



Rada
Európskej únie

V Bruseli 26. novembra 2019
(OR. en)

14014/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0195 (NLE)**

**AVIATION 224
DAPIX 336
RELEX 1031**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva k revízii kapitoly 9 prílohy 9 (Zjednodušenie) k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa údajov zo záznamov o cestujúcich
----------	---

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie
civilného letectva k revízii kapitoly 9 prílohy 9 (Zjednodušenie) k Dohovoru
o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa údajov
zo záznamov o cestujúcich**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 ods. 2 a článok 87
ods. 2 písm. a) v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve (ďalej len „Chicagsky dohovor“), ktorý reguluje medzinárodnú leteckú dopravu, nadobudol platnosť 4. apríla 1947. Na jeho základe sa zriadila Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO).
- (2) Členské štáty Únie sú zmluvnými stranami Chicagskeho dohovoru a členskými štátmi organizácie ICAO, zatiaľ čo Únia má status pozorovateľa v niektorých orgánoch ICAO vrátane zhromaždenia a iných technických orgánov.
- (3) Podľa článku 54 písm. l) Chicagskeho dohovoru môže Rada ICAO má prijímať medzinárodné štandardy a odporúčania (ďalej len „SARP“).
- (4) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (OSN) rozhodla vo svojej rezolúcii č. 2396 (2017) (ďalej len „rezolúcia BR OSN č. 2396 (2017)“) z 21. decembra 2017, že členské štáty OSN majú na účely prevencie, odhaľovania a vyšetrovania teroristických trestných činov a s nimi súvisiacich ciest a s využitím SARP ICAO vybudovať kapacity na zhromažďovanie, spracúvanie a analýzu údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) a zabezpečiť, aby všetky ich príslušné vnútroštátne orgány využívali a navzájom si vymieňali údaje z PNR a plne pri tom dodržiavali ľudské práva a základné slobody.
- (5) V rezolúcii BR OSN č. 2396 (2017) sa organizácia ICAO takisto vyzýva, aby spolupracovala s členskými štátmi OSN s cieľom stanoviť štandard pre zhromažďovanie, využívanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR.

- (6) Štandardy a odporúčania pre záznamy o cestujúcich sa ustanovujú v častiach A a D kapitoly 9 prílohy 9 (Zjednodušenie) k Chicagskemu dohovoru. Uvedené SARP dopĺňajú ich ďalšie usmernenia, najmä dokument ICAO č. 9944, v ktorom sa stanovujú usmernenia o údajoch z PNR.
- (7) Výbor ICAO pre leteckú dopravu (ATC) v marci 2019 zriadil pracovnú skupinu zloženú z expertov z uvedených členských štátov ICAO, ktoré zasadať v paneli ICAO pre zjednodušenie, aby zvážili návrhy nových štandardov a odporúčaní, pokiaľ ide o zhromažďovanie, využívanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR v súlade s rezolúciou BR OSN č. 2396 (2017) (ďalej len „pracovná skupina“). V pracovnej skupine je zastúpených niekoľko členských štátov Únie. Komisia sa na činnosti pracovnej skupiny zúčastňuje ako pozorovateľ.
- (8) 40. zasadnutie zhromaždenia ICAO sa uskutočnilo v dňoch 24. septembra až 4. októbra 2019. Výsledkami zhromaždenia ICAO sa zdefiniuje politické smerovanie organizácie ICAO na nasledujúce roky, a to s ohľadom na prijatie nových štandardov a odporúčaní týkajúcich sa PNR.
- (9) Rada 16. septembra 2019 schválila informačný dokument o štandardoch a zásadách zhromažďovania, využívania, spracúvania a ochrany údajov z PNR určený na predloženie na zasadnutí zhromaždenia ICAO (ďalej len „informačný dokument“). Informačný dokument predložilo zhromaždeniu ICAO Fínsko v mene Únie a jej členských štátov a ostatných členských štátov Európskej konferencie civilného letectva.

- (10) V informačnom dokumente sa stanovuje pozícia Únie týkajúca sa dodržiavania základných zásad, čo by pomohlo zabezpečiť dodržiavanie ústavných a regulačných požiadaviek týkajúcich sa základných práv na súkromie a ochranu osobných údajov pri spracúvaní údajov z PNR na účely boja proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti. Organizácia ICAO bola vyzvaná, aby tieto zásady zahrnula do všetkých budúcich štandardov v oblasti PNR, ako aj do revidovaných usmernení ICAO o údajoch z PNR (dokument č. 9944).
- (11) Únia prijala spoločné pravidlá týkajúce sa údajov z PNR, v podobe smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681¹, ktorej rozsah pôsobnosti sa vo veľkej miere prekrýva s oblasťou, ktorú majú upravovať plánované nové štandardy a odporúčania. Smernica (EÚ) 2016/681 zahŕňa najmä komplexný súbor pravidiel na dodržiavanie základných práv na súkromie a ochranu osobných údajov v kontexte prenosu údajov z PNR leteckými dopravcami do členských štátov na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti.
- (12) V súčasnosti sú v platnosti dve medzinárodné dohody o spracúvaní a prenose údajov z PNR medzi Úniou a tretími krajinami, konkrétne Austráliou² a Spojenými štátmi³. Súdny dvor Európskej únie 26. júla 2017 vydal stanovisko k zamýšľanej dohode medzi Úniou a Kanadou podpísanej 25. júna 2014⁴ (ďalej len „stanovisko 1/15“).

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 132).

² Ú. v. EÚ L 186, 14.7.2012, s. 4.

³ Ú. v. EÚ L 215, 11.8.2012, s. 5.

⁴ Stanovisko 1/15 Súdneho dvora (veľká komora), 26. júl 2017, ECLI:EU:C:2017:592.

- (13) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade ICAO, keďže akékoľvek budúce štandardy a odporúčania v oblasti údajov z PNR, a to najmä zmeny kapitoly 9 prílohy 9 (Zjednodušenie) k Chicagskemu dohovoru budú zásadne ovplyvňovať obsah právnych predpisov Únie, a to smernicu (EÚ) 2016/681 a existujúce medzinárodné dohody v oblasti údajov z PNR. V súlade s povinnosťou lojálnej spolupráce majú členské štáty Únie obhajovať túto pozíciu v rámci činnosti v rámci ICAO súvisiacej vypracovaním štandardov a odporúčaní.
- (14) Pozícia Únie, ktorá je stanovená v prílohe, je ustanovená v súlade s uplatniteľným právnym rámcom Únie o ochrane osobných údajov a údajoch z PNR, konkrétne s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹, so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680² a smernicou (EÚ) 2016/681, ako aj so zmluvou a s Chartou základných práv Európskej únie podľa výkladu v príslušnej judikatúre Súdneho dvora Európskej únie, a to najmä v stanovisku 1/15.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- (15) Pozíciu Únie by mali vyjadriť jej členské štáty, ktoré sú členmi Rady ICAO, konajúc spoločne.
- (16) Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané smernicou Rady (EÚ) 2016/681, a preto sa na prijímaní tohto rozhodnutia zúčastňujú.
- (17) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) k revízii kapitoly 9 prílohy 9 (Zjednodušenie) k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa údajov zo záznamov o cestujúcich, je stanovená v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi Rady ICAO, konajúc spoločne.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ V MENE EURÓPSKEJ ÚNIE ZAUJAŤ V RADE MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCIE CIVILNÉHO LETECTVA K REVÍZII KAPITOLY 9 PRÍLOHY 9 („ZJEDNODUŠENIE“) K DOHOVORU O MEDZINÁRODNOM CIVILNOM LETECTVE, POKIAĽ IDE O ŠTANDARDY A ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA ÚDAJOV ZO ZÁZNAMOV O CESTUJÚCICH

Všeobecné zásady

V rámci činností Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) v súvislosti s revíziou kapitoly 9 prílohy 9 (Zjednodušenie) k Chicagskemu dohovoru, pokiaľ ide o vývoj štandardov a odporúčaní (SARP) týkajúcich sa údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR), členské štáty Únie konajú spoločne v záujme Únie:

- a) konajú v súlade s cieľmi, ktoré Únia sleduje v rámci svojej politiky v oblasti PNR, a to najmä zaistiť bezpečnosť, chrániť životy a bezpečnosť jednotlivcov a zaistiť plné dodržiavanie základných práv, predovšetkým práv na súkromie a ochranu osobných údajov;

- b) zvyšujú medzi všetkými členskými štátmi ICAO informovanosť o štandardoch a zásadách Únie týkajúcich sa prenosu údajov z PNR, ako vyplývajú z príslušných právnych predpisov Únie a judikatúry Súdneho dvora Európskej únie;
- c) pokiaľ ide o prenos údajov z PNR leteckými spoločnosťami orgánom presadzovania práva, v záujme zaistenia právnej istoty, dodržiavania základných práv a zjednodušenia povinností uložených leteckým dopravcom, podporujú rozvíjanie viacstranných riešení, ktoré sú v súlade so základnými právami;
- d) podporujú výmenu údajov z PNR a výsledkov spracúvania týchto údajov medzi členskými štátmi ICAO v prípadoch, v ktorých sa to považuje za potrebné na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania teroristických trestných činov alebo závažnej trestnej činnosti, a to pri plnom dodržiavaní základných práv a slobôd;
- e) naďalej podporujú organizáciu ICAO pri vývoji štandardov na účely zhromažďovania, využívania, spracúvania a ochrany údajov z PNR, a to v súlade s rezolúciou BR OSN č. 2396 (2017);
- f) vo všetkých členských štátoch organizácie ICAO s využitím štandardov a odporúčaní ICAO naďalej podporujú budovanie kapacít na účely zhromažďovania, spracúvania a analýzy údajov z PNR a zabezpečovanie toho, aby pri plnom dodržiavaní ľudských práv a základných slobôd všetky príslušné vnútroštátne orgány členských štátoch organizácie ICAO využívali a navzájom si vymieňali údaje z PNR na účely prevencie, odhaľovania a vyšetrovania teroristických trestných činov a s nimi súvisiacich ciest, ako sa to vyžaduje v rezolúcii BR OSN č. 2396 (2017);

- g) používajú ako podkladové informácie informačný dokument o štandardoch a zásadách zhromažďovania, využívania, spracúvania a ochrany údajov z PNR (dokument A40-WP/530), ktorý na 40. zasadnutí zhromaždenia ICAO predložilo Fínsko v mene Európskej únie a jej členských štátov a ostatných členských štátov Európskej konferencie civilného letectva (ECAC);
- h) podporujú vytváranie prostredia, v ktorom sa môže medzinárodná letecká doprava rozvíjať v rámci otvoreného, liberalizovaného a globálneho trhu a pokračovať v raste, ktorý nebude na úkor bezpečnosti, pričom sa súčasne zabezpečí zavedenie príslušných záruk.

Usmernenia

Členské štáty Únie, konajúc spoločne v záujme Únie, podporujú zahrnutie nasledujúcich štandardov a zásad do každého budúceho štandardu a odporúčania ICAO v oblasti údajov z PNR:

1. Týkajúce sa prenosu údajov z PNR:
 - a) Spôsob prenosu: v záujme ochrany osobných údajov, ktoré sa nachádzajú v systémoch leteckých dopravcov, a s cieľom zabezpečiť, aby si nad uvedenými systémami zachovali kontrolu, na prenos údajov by sa mal výlučne používať systém „push“.

- b) Protokoly prenosu údajov: malo by sa podporovať používanie vhodných, bezpečných a otvorených štandardných protokolov v rámci medzinárodne uznaných referenčných protokolov na prenos údajov z PNR, a to s cieľom postupne zvýšiť ich využívanie a prípadne nahradiť proprietárne štandardy.
- c) Frekvencia prenosov: frekvencia a časový rozvrh prenosov údajov z PNR by nemali spôsobovať neprimeranú záťaž pre leteckých dopravcov a mali by sa obmedziť na to, čo je nevyhnutne potrebné na účely presadzovania práva a pre bezpečnosť hraníc s cieľom bojovať proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti.
- d) Leteckí dopravcovia nemajú žiadnu povinnosť zhromažďovať ďalšie údaje: od leteckých dopravcov by sa nemalo vyžadovať zhromažďovanie ďalších údajov z PNR v porovnaní s tým, čo už zhromažďujú, alebo zhromažďovanie určitých typov údajov, ale len prenos tých údajov, ktoré už zhromažďujú v rámci svojej obchodnej činnosti.

2. Týkajúce sa spôsobov spracúvania údajov z PNR:

- a) Časový rozvrh prenosov a spracovaní: s výhradou vhodných záruk na účely ochrany súkromia dotknutých osôb možno údaje z PNR sprístupniť v dostatočnom predstihu pred príletom alebo odletom, čím sa orgánom poskytne viac času na spracovanie a analýzu údajov a na prípadné prijatie opatrení.

- b) Porovnanie s vopred stanovenými kritériami a databázami: orgány by mali údaje z PNR spracúvať na základe kritérií založených na dôkazoch a s použitím databáz, ktoré sú relevantné z hľadiska boja proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti.

3. Týkajúce sa ochrany osobných údajov:

- a) Zákonnosť, spravodlivosť a transparentnosť spracovania údajov: na účely spracovania osobných údajov je potrebný zákonný základ, aby boli jednotlivci informovaní o rizikách, zárukách a právach v súvislosti so spracúvaním ich osobných údajov a o spôsobe výkonu ich práv vo vzťahu k spracovaniu.
- b) Obmedzenie účelu: účely, na ktoré môžu orgány využívať údaje z PNR, by sa mali jasne stanoviť a nemali by byť širšie, než je potrebné z hľadiska cieľov, ktoré treba dosiahnuť, a to najmä pokiaľ ide o účely presadzovania práva a bezpečnosti hraníc z hľadiska boja proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti.
- c) Rozsah údajov z PNR: prvky údajov z PNR, ktoré majú letecké spoločnosti prenášať, by sa mali jasne určiť a všetky zaznamenať do zoznamu. Tento zoznam by mal mať štandardizovanú podobu, aby sa zabezpečilo, že rozsah týchto údajov bude minimálny, a zároveň by sa malo predchádzať spracúvaniu citlivých údajov, okrem iného údajov o rasovom alebo etnickom pôvode jednotlivca, jeho politických názoroch alebo náboženskom či filozofickom presvedčení, členstve v odborových zväzoch, zdravotnom stave, pohlavnom živote alebo sexuálnej orientácii.

- d) Využívanie údajov z PNR: ďalšie spracovanie údajov z PNR by sa malo obmedzovať na účely pôvodného prenosu, na základe objektívnych kritérií a pri splnení hmotnoprávných a procesných podmienok v súlade s požiadavkami uplatniteľnými na prenosy osobných údajov.
- e) Automatizované spracúvanie údajov z PNR: automatizované spracúvanie by malo byť založené na objektívnych, nediskriminačných, spoľahlivých a vopred určených kritériách a nemalo by sa používať ako jediný základ pre rozhodnutia, ktoré môžu mať na osobu nepriaznivé právne účinky alebo závažný vplyv.
- f) Uchovávanie údajov: obdobie uchovávania údajov z PNR by malo byť obmedzené a nie dlhšie, než je potrebné na dosiahnutie pôvodného cieľa. Vymazanie údajov by malo byť zabezpečené v súlade s právnymi požiadavkami krajiny pôvodu. Údaje z PNR by sa mali na konci obdobia uchovávania vymazať alebo anonymizovať.
- g) Sprístupňovanie údajov z PNR oprávneným orgánom: ďalšie sprístupnenie údajov z PNR ostatným štátnym orgánom v rámci tohto istého štátu alebo ostatným členským štátom ICAO v závislosti od prípadu sa môže uskutočniť len vtedy, ak prijímajúci orgán vykonáva funkcie súvisiace s bojom proti terorizmu alebo závažnej nadnárodnej trestnej činnosti a zaisťuje rovnaký stupeň ochrany ako sprístupňujúci orgán.

- h) Bezpečnosť údajov: na ochranu bezpečnosti, dôvernosti a integrity údajov z PNR sa musia prijať vhodné opatrenia.
- i) Transparentnosť a oznámenie: s výhradou nevyhnutných a primeraných obmedzení by jednotlivcom malo byť oznámené spracovanie ich údajov z PNR a mali by byť informovaní o právach a prostriedkoch nápravy, ktoré majú k dispozícii.
- j) Prístup, oprava a vymazanie: s výhradou nevyhnutných a primeraných obmedzení by jednotlivci mali mať právo na prístup k svojim údajom z PNR a právo na ich opravu.
- k) Prostriedok nápravy: jednotlivci by mali mať právo na účinný administratívny a súdny prostriedok nápravy, ak sa domnievajú, že boli porušené ich práva na súkromie o ochranu osobných údajov.
- l) Dohľad a zodpovednosť: orgány, ktoré využívajú údaje z PNR, by sa mali zodpovedať nezávislému verejnému orgánu, ktorý má účinné právomoci v oblasti vyšetrovania a presadzovania práva a ktorý by mal byť schopný plniť svoje úlohy bez akéhokoľvek ovplyvňovania najmä zo strany orgánov presadzovania práva, a mali byť pod dohľadom tohto orgánu.

4. Týkajúce sa výmeny informácií z PNR medzi orgánmi presadzovania práva:
- a) Podpora výmeny informácií: v záujme zlepšenia medzinárodnej spolupráce v oblasti prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania terorizmu a závažnej trestnej činnosti by sa v závislosti od prípadu mala podporiť výmena údajov z PNR medzi orgánmi presadzovania práva rôznych členských štátov ICAO.
 - b) Bezpečnosť výmeny informácií: výmena informácií by sa mala uskutočňovať vhodnými kanálmi, ktorými sa zabezpečí primeraná bezpečnosť údajov, a mala by byť v úplnom súlade s medzinárodnými a vnútroštátnymi právnymi rámcami na ochranu osobných údajov.
-